

XXXIV Semana Cultural Hispano-Alemana

Lunes, 19 octubre

11:45. Proyección de película alemana para los alumnos de secundaria de colegios e institutos de Pamplona que estudian alemán.

- **Título:** "Zu weit weg" (Demasiado lejos) 2019. V.O. con subtítulos en castellano. 89 min.
- **Lugar:** Salón de actos, Civivox Pompelo. Plaza Salesianos 7, planta baja. Pamplona.

19:30. Acto inaugural XXXIV Semana Cultural Hispano Alemana

Apertura oficial a cargo de **Caspar Kolster**, Jefe del Departamento de Cultura de la Embajada de Alemania en Madrid. Actuación del **dúo de arpa y flauta Alicia Griffiths y Unai Otegui**. Posterior degustación de **productos alemanes** de la **charcutería alemana de Bilbao Hermanos Thate** y **cerveza Paulaner**.

- **Lugar:** Colegio de Médicos de Navarra; Av. Baja Navarra 47, Pamplona.
- **Aportación:** 12 €/persona.

MARTES 20 DE OCTUBRE

19:30h Encuentro Club de lectura con Isabel García Adánez, traductora y escritora, especializada en literatura alemana.

Un encuentro en torno a la **novela "El director" (2025) de Daniel Kehlmann**, traducida por **Isabel García Adánez**, que explora el poder, el arte y las relaciones humanas en el mundo del cine.

- **Lugar:** Sala Ámbito Cultural de El Corte Inglés
- **Entrada:** Libre hasta completar aforo.

JUEVES 22 DE OCTUBRE

19:00. Recital poético-musical en torno a la figura de Mascha Kaléko.  

Coordinado por Silvia Marambio. Acompañamiento musical a cargo de Rodrigo Hernández.

- **Lugar:** Sala de usos múltiples. C. Calderería 11, Pamplona.
- **Entrada:** Libre hasta completar aforo.

20:30. Stammtisch especial XXXIV Semana Cultural.  

Encuentro para hablar alemán en un ambiente distendido.

- **Lugar:** Restaurante Balu. C. Marqués de Rozalejo, 4, Pamplona.

VIERNES 23 DE OCTUBRE

19:00. Proyección de película en V.O. con subtítulos en castellano.

"**In die Sonne schauen**" (El sonido de la caída) 2025 (149 min.) (+16). Dirigido por Mascha Schilinski. **Premio del Jurado en el Festival de Cannes 2025; Candidata de Alemania al Óscar a la Mejor Película Internacional (98.ª edición).**

- **Entrada:** Libre hasta completar aforo.
- **Lugar:** Salón de actos Civivox Iturrama. C. Esquíroz, 24. Pamplona.

SÁBADO 24 DE OCTUBRE

19:00 Concierto Ensemble Tylman Susato.

Concierto en torno a la vida de Carlos III el Noble con música del S.XIV y XV.

- **Lugar:** Iglesia de los Dominicos, calle Mercado, Pamplona

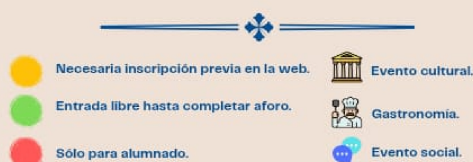
Entrada: 5€/socios. 8€/no socios. Inscripciones a través de la web.

DOMINGO 25 DE OCTUBRE

12:00 Paseo y comida de clausura.

Recorrido de ida y vuelta desde el Palacio Uranga hasta el Molino de San Andrés. Posterior comida en el Palacio Uranga.

- **Punto de encuentro:** Palacio Uranga. C. Mayor, 2, Burlada, Navarra.
- **Menú:** 33€/adulto; Infantil: 14,50€



En colaboración con:



Ayuntamiento de
Pamplona



Embajada de la República Federal de Alemania
Madrid

